

LIDOVÉ KROJE V PRAKTICKÉM VYUŽITÍ

VOLKSTRACHT IM PRAKTISCHEN GEBRAUCH



JIHOČESKÝ KRAJ
NÁRODOPISNÁ OBLAST

Zbudovská Blata
- Malá Blata

SÜDBÖHMISCHE REGION
ETHNOGRAPHISCHES GEBIET

Zbudovská Blata
- Malá Blata



FOLKLORNÍ SOUBOR BYSTRĚNA ZE ZLIVI

Bystřina působí od roku 2010 a zpracovává témata ze života lidu z oblasti Zbudova a okolí. Kromě jevištních programů se také snaží přibližovat široké veřejnosti různé lidové zvyklosti a techniky. Pořádá vánoční a velikonoční občůzky a dílny, každoročně navštíví až třicet zajímavých akcí a festivalů.

Ke slavnostním příležitostem se na Zbudovských Blatech nosily kroje zdobenější. Ženy nosily bílé košile, kolem krku a na rukávech krajkový krejzlík, rukávy široké, stažené do šňůrky nad loktem. Šněrovačka bývala z černého sametu, manšestru nebo damašku. Blatské sukně můžou být červené, vínové, modré nebo tmavě zelené v jedné třetině zdobené širokou květovanou stuhou zvanou „barborka“ a zlatým prýmkem. Zástěra, nebo-li fěrtoch, se šil z bílého plátna, bíle bohatě vyšívány pavučinkovou a dírkovanou technikou. Vdané ženy nosily bílý čepce s barevnou výšivkou a korálky. Vzadu na čepci byla široká, bíle vyšívána mašle s výšivkou jako na fěrtochu. Svobodné dívky nosily místo čepce černý sametový vínek vyšívány korálky, flitry nebo rybí šupinou, vzadu sepnutý širokou mašlí. Pro pánský kroj Zbudovských Blat je typická vesta z tmavě zeleného nebo modrého sukna. Kalhoty bývaly ze žluté jelení kůže, nyní nahrazené sametem nebo dytýněm a na nohou vysoké boty. Košile byla vyšívána na ramenou, na prsou a dole u rukávů.

Tereza Kadlecová



FOLKLOREGRUPPE BYSTRĚNA AUS ZLIV

Bystřina ist seit 2010 tätig und beschäftigt sich mit Themen aus dem Leben der Menschen aus dem Gebiet der Umgebung von Zbudov. Neben Bühnenprogrammen versuchen sie verschiedene Volksbräuche und -techniken der breiten Öffentlichkeit vorzustellen und diese zu bewahren. Die Folkloregruppe organisiert Weihnachts- und Osterrundgänge sowie Workshops und besucht jedes Jahr bis zu 30 interessante Veranstaltungen und Festivals.

FESTTRACHT

Zu festlichen Anlässen wurden in Zbudovská Blata mehr geschmückte Trachten getragen. Die Frauen trugen weiße Hemden, mit Kräuseln aus Spitzen um den Hals, an den breiten Ärmeln, mit einen Kordelzug über dem Ellbogen zusammengezogen. Das Schnürleibchen bestand früher aus schwarzem Samt, Cord oder Damast. Die Blata-Röcke können rot, burgunderrot, blau oder dunkelgrün sein, in einem Drittel mit einem breiten Blumenband namens „Barborka“ und einer goldenen Borte verziert. Die Schürze, oder auch „fěrtoch“ genannt, wurde aus weißer Leine genäht, hochwertig mit weißer Spinnwebstickerei und perforierter Technik benäht. Auf der Rückseite der Haube befand sich eine breite, weiß gestickte Bandschleife, identisch wie auf der Schürze. Die ledigen Mädchen trugen statt einer Haube ein schwarzes Samtkränzchen mit Perlen, Pailletten oder Fischschuppen bestickt, die hinten mit einer breiten Bandschleife befestigt wurden. Typisch für die Herrentracht von Zbudov Blata ist eine typische Weste aus dunkelgrünem oder blauem Stoff. Früher bestand die Hose aus gelbem Hirschleder, heute ersetzt es Samt oder ein Baumwollstoff (Diphtherie-Stoff) und hohe Stiefel. Das Hemd wurde auf den Schultern, der Brust und dem unteren Ende der Ärmel bestickt.

Tereza Kadlecová

